

开放共创繁荣 创新引领未来

——在博鳌亚洲论坛2018年年会开幕式上的主旨演讲

(2018年4月10日,海南博鳌)

中华人民共和国主席 习近平

尊敬的各位元首,政府首脑,国际组织负责人,部长,尊敬的各位博鳌亚洲论坛现任和候任理事,各位来宾,女士们,先生们,朋友们:

仲春时节的海南,山青海碧,日暖风轻。在这个美好的季节里,各国嘉宾汇聚一堂,出席博鳌亚洲论坛2018年年会。海南有一首民歌唱道:“久久不见久久见,久久见过还想见。”今天,有机会在此同各位新老朋友见面,我感到十分高兴。

首先,我谨代表中国政府和中国人民,并以我个人名义,对各位嘉宾的到来表示诚挚的欢迎!对年会的召开表示热烈的祝贺!

博鳌亚洲论坛成立以来,立足亚洲,面向世界,在凝聚亚洲共识、促进各方合作、推进经济全球化、推动构建人类命运共同体等方面建言献策,提出许多富有价值的“博鳌方案”,作出了积极贡献。今年是论坛理事会换届之年。借此机会,我谨向即将离任的各位理事表示衷心的感谢!对新当选的各位理事表示热烈的祝贺!

本届年会以“开放创新的亚洲,繁荣发展的世界”为主题,顺应时代潮流,符合各方期待。相信各位嘉宾和各界人士将畅所欲言,提出真知灼见。女士们、先生们、朋友们!

历史,总是在一些特殊年份给人们以汲取智慧、继续前行的力量。2018年是中国改革开放40周年,也是海南建省办经济特区30周年。海南省可谓“因改革开放而生,因改革开放而兴”。改革开放以来,海南从一个较为封闭落后的边陲岛屿,发展成为中国最开放、最具活力的地区之一,经济社会发展取得巨大成就。

一滴水可以反映出太阳的光辉,一个地方可以体现一个国家的风貌。海南发展是中国40年改革开放的一个重要历史见证。

1978年,在邓小平先生倡导下,以中共十一届三中全会为标志,中国开启了改革开放历史征程。从农村到城市,从试点到推广,从经济体制改革到全面深化改革,40年众志成城,40年砥砺奋进,40年春风化雨,中国人民用双手书写了国家和民族发展的壮丽史诗。

——40年来,中国人民始终艰苦奋斗、顽强拼搏,极大解放和发展了中国社会生产力。天道酬勤,春华秋实。中国人民坚持聚精会神搞建设、坚持改革开放不动摇,持之以恒,锲而不舍,推动中国发生了翻天覆地的变化。今天,中国已经成为世界第二大经济体、第一大工业国、第一大货物贸易国、第一大外汇储备国。40年来,按照可比价格计算,中国国内生产总值年均增长约9.5%;以美元计算,中国对外贸易额年均增长14.5%。中国人民生活从短缺走向充裕、从贫困走向小康,现行联合国标准下的7亿多贫困人口成功脱贫,占同期全球减贫人口总数70%以上。

——40年来,中国人民始终上下求索、锐意进取,开辟了中国特色社会主义道路。中国人民坚持立足国情、放眼世界,既强调独立自主、自力更生又注重对外开放、合作共赢,既坚持社会主

义制度又坚持社会主义市场经济改革方向,既“摸着石头过河”又加强顶层设计,不断研究新情况、解决新问题、总结新经验,成功开辟出一条中国特色社会主义道路。中国人民的成功实践证明昭示世人,通向现代化的道路不止一条,只要找准正确方向、驰而不息,条条大路通罗马。

——40年来,中国人民始终与时俱进、一往无前,充分显示了中国力量。中国人民坚持解放思想、实事求是,实现解放思想和改革开放相互激荡、观念创新和实践探索相互促进,充分显示了思想引领的强大力量。中国人民勇于自我革命、自我革新,不断完善中国特色社会主义制度,不断革除阻碍发展的各方面体制机制弊端,充分显示了制度保障的强大力量。中国人民敢闯敢试、敢为人先,积极性、主动性、创造性空前高涨,充分显示了13亿多人民作为国家主人和真正英雄推动历史前进的强大力量。

——40年来,中国人民始终敞开胸襟、拥抱世界,积极作出了中国贡献。改革开放是中国和世界共同发展进步的伟大历程。中国人民坚持对外开放基本国策,打开国门搞建设,成功实现从封闭半封闭到全方位开放的伟大转折。中国在对外开放中展现大国担当,从引进来到走出去,从加入世界贸易组织到共建“一带一路”,为应对亚洲金融危机和国际金融危机作出重大贡献,连续多年对世界经济增长贡献率超过30%,成为世界经济增长的主要稳定器和动力源,促进了人类和平与发展的崇高事业。

今天,中国人民完全可以自豪地说,改革开放这场中国的第二次革命,不仅深刻改变了中国,也深刻影响了世界!

“天行有常”,“应之以治则吉”。中国进行改革开放,顺应了中国人民要发展、要创新、要美好生活的历史要求,契合了世界各国人民要发展、要合作、要和平生活的时代潮流。中国改革开放必然成功,也一定能够成功!

中国40年改革开放给人们提供了许多弥足珍贵的启示,其中最重要的一条就是,一个国家、一个民族要振兴,就必须有历史前进的逻辑中前进、在时代发展的潮流中发展。

女士们、先生们、朋友们!放眼全球,当今世界正在经历新一轮大发展大变革大调整,人类面临的不稳定不确定因素依然很多。新一轮科技和产业革命给人类社会带来新的机遇,也提出前所未有的挑战。一些国家和地区的人民仍然生活在战争和冲突的阴影之下,很多老人、妇女、儿童依然饱受饥饿和贫穷的折磨。气候变化、重大传染性疾病等依然是人类面临的重大挑战。开放还是封闭,前进还是后退,人类面临着新的重大抉择。

面对复杂变化的世界,人类社会向何处去?亚洲前途在哪里?我认为,回答这些时代之问,我们要不畏浮云遮望眼,善于拨云见日,把握历史规律,认清世界大势。

当今世界,和平合作的潮流滚滚向前。和平与发展是世界各国人民的共同心声,冷战思维、

零和博弈愈发陈旧落伍,妄自尊大或独善其身只能四处碰壁。只有坚持和平发展、携手合作,才能真正实现共赢、多赢。

当今世界,开放融通潮流滚滚向前。人类社会发展的历史告诉我们,开放带来进步,封闭必然落后。世界已经成为你中有我、我中有你的地球村,各国经济社会发展日益相互联系、相互影响,推进互联互通、加快融合发展成为促进共同繁荣发展的根本动力。谁排斥变革,谁拒绝创新,谁就会落后于时代,谁就会被历史淘汰。

从顺应历史潮流、增进人类福祉出发,我提出推动构建人类命运共同体的倡议,并同有关各方多次深入交换意见。我高兴地看到,这一倡议得到越来越多国家和人民欢迎和认同,并被写进了联合国重要文件。我希望,各国人民同心协力、携手前行,努力构建人类命运共同体,共创和平、安宁、繁荣、开放、美丽的亚洲和世界。

——面向未来,我们要相互尊重、平等相待,坚持和平共处五项原则,尊重各国自主选择的社会制度和发展道路,尊重彼此核心利益和重大关切,走对话而不对抗、结伴而不结盟的国与国交往新路,不搞唯我独尊、你输我赢的零和游戏,不搞以邻为壑、恃强凌弱的强权霸道,妥善管控矛盾分歧,努力实现持久和平。

——面向未来,我们要同舟共济、合作共赢,坚持走开放融通、互利共赢之路,构建开放型世界经济,加强二十国集团、亚太经合组织等多边框架内合作,推动贸易和投资自由化便利化,维护多边贸易体制,共同打造新技术、新产业、新业态、新模式,推动经济全球化朝着更加开放、包容、普惠、平衡、共赢的方向发展。

——面向未来,我们要兼容并蓄、和而不同,加强双边和多边框架内文化、教育、旅游、青年、媒体、卫生、减贫等领域合作,推动文明互鉴,使文明交流互鉴成为增进各国人民友谊的桥梁、推动人类社会进步的动力、维护地区和世界和平的制高点。

——面向未来,我们要敬畏自然、珍爱地球,树立绿色、低碳、可持续发展理念,尊崇、顺应、保护自然生态,加强气候变化、环境保护、节能减排等领域交流合作,共享经验、共迎挑战,不断开拓生产发展、生活富裕、生态良好的文明发展道路,为我们的子孙后代留下蓝天碧海、绿水青山。

女士们、先生们、朋友们!去年10月召开的中共十九大宣告中国特色社会主义进入了新时代,制定了全面建设社会主义现代化

义现代化强国的宏伟蓝图。中国特色社会主义进入新时代,掀开了实现中华民族伟大复兴的新篇章,开启了加强中国同世界交融发展的新画卷。

一个时代有一个时代的问题,一代人有一代人的使命。虽然我们已走过万水千山,但仍需要不断跋山涉水。在新时代,中国人民将继续自强不息、自我革新,坚定不移全面深化改革,逢山开路,遇水架桥,敢于向顽瘴痼疾开刀,勇于突破利益固化藩篱,将改革进行到底。中国人民将继续大胆创新、推动发展,坚定不移贯彻以人民为中心的发展思想,落实新发展理念,建设现代化经济体系,深化供给侧结构性改革,加快实施创新驱动发展战略、乡村振兴战略、区域协调发展战略,推进精准扶贫、精准脱贫,促进社会公平正义,不断增强人民获得感、幸福感、安全感。中国人民将继续扩大开放、加强合作,坚定不移奉行互利共赢的开放战略,坚持引进来和走出去并重,推动形成陆海内外联动、东西双向互济的开放格局,实行高水平的贸易和投资自由化便利化政策,探索建设中国特色自由贸易港。中国人民将继续与世界同行、为人类作出更大贡献,坚定不移走和平发展道路,积极发展全球伙伴关系,坚定支持多边主义,积极参与推动全球治理体系变革,构建新型国际关系,推动构建人类命运共同体。

无论中国发展到什么程度,我们都不会威胁谁,都不会颠覆现行国际体系,都不会谋求建立势力范围。中国始终是世界和平的建设者、全球发展的贡献者、国际秩序的维护者。

女士们、先生们、朋友们!综合研判世界发展大势,经济全球化是不可逆转的时代潮流。正是基于这样的判断,我在中共十九大报告中强调,中国坚持对外开放的基本国策,坚持打开国门搞建设。我要明确告诉大家,中国开放的大门不会关闭,只会越开越大!

实践证明,过去40年中国经济发展是在开放条件下取得的,未来中国经济实现高质量发展也必须更加开放条件下进行。这是中国基于发展需要作出的战略抉择,同时也是在以实际行动推动经济全球化造福世界各国人民。

在扩大开放方面,中国将采取以下重大举措。第一,大幅度放宽市场准入。今年,我们将推出几项有标志意义的举措。在服务业特别是金融业方面,去年底宣布的放宽银行、证券、保险行业外资股比限制的重大措施要确保落地,同时要加大开放力度,加快保险行业开放进程,放宽外资金融机构设立限制,扩大外资金融机构在华业务范围,拓宽中外金融市场合作领域。在制造业方面,目前已基本开放,保留限制的主要是汽车、船舶、飞机等少数行业,现在这些行业已经具备开放基础,下一步要尽快放宽外资股比限制特别是汽车行业外资限制。

第二,创造更有吸引力的投资环境。投资环境就像空气,空气清新才能吸引更多外资。过去,中国吸引外资主要靠优惠政策,现在要更多靠改善投资环境。我们将加强同国际经贸规则对接,增强透明度,强化产权保护,坚持依法办事,鼓励竞争、反

对垄断。今年3月,我们组建了国家市场监督管理总局等新机构,对现有政府机构作出大幅度调整,坚决破除制约使市场在资源配置中起决定性作用、更好发挥政府作用的体制机制弊端。今年上半年,我们将完成修订外商投资负面清单工作,全面落实准入前国民待遇加负面清单管理制度。

第三,加强知识产权保护。这是完善产权保护制度最重要的内容,也是提高中国经济竞争力最大的激励。对此,外资企业有要求,中国企业更有要求。今年,我们将重新组建国家知识产权局,完善执法力量,加大执法力度,把违法成本显著提上去,把法律威慑作用充分发挥出来。我们鼓励中外企业开展正常技术交流合作,保护在华外资企业合法知识产权。同时,我们希望外国政府加强对中国知识产权的保护。

第四,主动扩大进口。内需是中国经济发展的基本动力,也是满足人民日益增长的美好生活需要的必然要求。中国不以追求贸易顺差为目标,真诚希望扩大进口,促进经常项目收支平衡。今年,我们将相当幅度降低汽车进口关税,同时降低部分其他产品进口关税,努力增加人民群众需求比较集中的特色优势产品进口,加快加入世界贸易组织《政府采购协定》进程。我们希望发达国家对正常合理的高技术产品贸易停止人为设限,放宽对高技术产品出口管制。今年11月,我们将在上海举办首届中国国际进口博览会,这不是一般性的会展,而是我们主动开放市场的重大政策宣示和行动。欢迎各国朋友来华参加。

我想强调的是,我刚才宣布的这些对外开放重大举措,我们将尽快使之落地,宜早不宜迟,宜快不宜慢,努力让开放成果及早惠及中国企业和人民,及早惠及世界各国企业和人民。我相信,经过努力,中国金融业竞争力将明显提升,资本市场将持续健康发展,现代产业体系建设将加快推进,中国市场环境将大大改善,知识产权将得到有力保护,中国对外开放一定会打开一个全新的局面。

5年前,我提出了共建“一带一路”倡议。5年来,已经有80多个国家和国际组织同中国签署了合作协议。共建“一带一路”倡议源于中国,但机会和成果属于世界,中国不打地缘博弈小算盘,不搞封闭排他小圈子,不做凌驾于人的强势强卖。需要指出的是,“一带一路”建设是全新的事物,在合作中有些不同意见是完全正常的,只要各方秉持和遵循共商共建共享的原则,就一定能够增进合作、化解分歧,把“一带一路”打造成为顺应经济全球化潮流的最广泛国际合作平台,让共建“一带一路”更好造福世界各国人民。

女士们、先生们、朋友们!“积土而为山,积水而为海。”幸福和美好未来不会自己出现,成功属于勇敢而笃行的人。让我们坚持开放共赢,勇于变革创新,向着构建人类命运共同体的目标不断迈进,共创亚洲和世界的美好未来!

最后,预祝博鳌亚洲论坛2018年年会圆满成功!谢谢大家。

(新华社海南博鳌4月10日电)

习近平会见萧万长一行

本报海南博鳌4月10日电 (记者杜尚泽、白阳)中共中央总书记习近平10日上午在海南博鳌会见前来出席博鳌亚洲论坛2018年年会的台湾两岸共同市场基金会荣誉董事长萧万长一行。

习近平欢迎萧万长先生和各位台湾工商界朋友来到博鳌,共话亚洲地区合作发展大计。他表示,今年是祖国大陆改革开放40周年,中国特色社会主义进入了新时代。

荷兰首相吕特

8日起出席博鳌亚洲论坛年会并对我国进行正式访问



吕特首相

应国务院总理李克邀请,荷兰王国首相马克·吕特于8日至12日出席博鳌亚洲论坛2018年年会并对中国进行正式访问。

马克·吕特,1967年出生于海牙。莱顿大学历史系硕士。2002年出任荷兰社会事务和就业部国务秘书,2004年出任荷兰教科文部国务秘书。2006年,吕特当选自民党党首,出任荷兰议会二院党团主席。2010年出任首相,并于2012年、2017年两次获得连任。

(新华社电)

吕特未婚,无子女。

(上接第一版)

“天行有常”,“应之以治则吉”。回首往昔,中国以40年改革开放深刻改变中国、深刻影响世界,书写了一个古老民族的现代化传奇。面向未来,在以习近平总书记为核心的党中央坚强领导下,乘着新时代的浩荡东风,坚定不移推进改革开放,我们就一定能实现亿万人民的伟大梦想,为亚洲和世界繁荣发展作出新的更大贡献,推动谱写人类命运共同体的精彩华章。

台湾问题事关中华民族的根本利益,岛内工商界朋友要旗帜鲜明地坚持“九二共识”、反对“台独”,坚定推动两岸关系和平发展。两岸一家亲,我们愿意继续同台湾同胞分享大陆发展机遇,深化两岸经济文化交流合作,让广大台胞台企获得实实在在的益处。希望两岸同胞共担民族大义,共推祖国和平统一进程,共圆中华民族伟大复兴的中国梦。

王毅:所有拥抱全球化的国家都会成功

本报海南博鳌4月10日电 (记者齐志明)国务委员兼外交部长王毅10日出席博鳌亚洲论坛新老理事“致敬与传承”主题活动并致辞。他表示,所有拥抱全球化的国家都会成功。王毅说,习近平主席上午在论坛年会上发表重要演讲时强调,中国开放的大门不会关闭,只会越开越大。中国的改革开放必然成功,也一定能够成功。中国对外开放一定会打开一个全新的局面。王毅表示,习主席的演讲正在传遍全世界,相信世界各国包括大洋彼岸的国家,都会接收到这些重要而积极的信号。

尼泊尔总理希望深化与中国在清洁能源领域合作

据新华社加德满都4月10日电 (记者周盛平)尼泊尔总理奥利10日说,太阳能技术对尼泊尔农业现代化至关重要,“一带一路”倡议为尼中两国深化包括清洁能源在内多领域合作“开通一条新的大道”。

奥利当天在加德满都尼泊尔政府大院出席中国援助尼泊尔太阳能项目交接仪式时作出这一表态。他感谢中方在较短时间内完成大院太阳能光伏项目建设,并希望该项目在尼泊尔其他地区得到推广。

当天交接的项目位于尼泊尔政府大院及其周边区域,由中国建筑股份有限公司和四川苏源环保工程有限公司承建,2016年11月开工、今年2月竣工,装机容量1兆瓦,年发电量约137万千瓦时。

习主席主旨演讲引发强烈共鸣

各国人士认为中国扩大开放将给世界带来更多机遇

本报海南博鳌4月10日电 这是又一个属于中国的历史时刻!4月10日,山青海碧、日暖风轻,习近平主席在博鳌亚洲论坛2018年年会开幕式上发表题为《开放共创繁荣 创新引领未来》的主旨演讲。国际会议金色大厅内闪耀思想的光芒。

40年众志成城,40年砥砺奋进,40年春风化雨,中国人民用双手书写了国家和民族发展的壮丽史诗。中国经验如何启迪世界,中国方案如何贡献世界,中国思想如何引领世界?

总结中国改革开放伟大成就和重要经验启示,回答人类向何处去、亚洲前途在哪里的“时代之问”,解读中国发展新时代,给出对外开放再扩大、深化改革再出发的最权威阐释。习近平主席的演讲内容深刻、思想深邃,鼓舞人心,赢得现场近2000名嘉宾阵阵掌声。

“习近平主席的演讲为全球合作与和平带来了全新的气息,为全球经济的开放发展制定了新的议程”“习近平主席再次向全世界宣示,中国将以更积极的姿态融入经济全球化进程”“习近平主席不是用单边主义回应单边主义,而是站在更高层次的角度,提出进一步改革发展的建议和举措,促进世界的发展繁荣”……各国嘉宾纷纷为习近平主席点赞,为中国喝彩。

解读中国发展——

改革开放深刻改变中国、影响世界

回顾中国改革开放40年伟大成就,习近平主席如数家珍。中国已经成为世界第二大经济体、第一大工业国、第一大货物贸易国、第一大外汇储备国;国内生产总值年均增长约9.5%,对外贸易年均增长14.5%,7亿多贫困人口成功脱贫,占同期全球减贫人口总数的70%以上。透过这些足以载入史册的历史性成就,世界清晰看到一个日新月异、东方大国的发迹。

奥利当天在加德满都尼泊尔政府大院出席中国援助尼泊尔太阳能项目交接仪式时作出这一表态。他感谢中方在较短时间内完成大院太阳能光伏项目建设,并希望该项目在尼泊尔其他地区得到推广。

英国伦敦金融城亚洲事务大使马雪莉表示:“改革开放40年取得举世瞩目的成就,中国开放和进步的程度令人惊叹!”在二十国集团领导人杭州峰会和去年的“一带一路”国际合作高峰论坛上,马雪莉都现场聆听过习近平主席的演讲,在

她看来,“这些演讲一脉相承,充分体现了开放合作的精神,展现了中国的博大胸怀”。

“正如习近平主席所说,改革开放是中国的第二次革命,不仅深刻改变了中国,也深刻影响了世界!”22年前第一次来中国的法国“桥”智库主席若埃尔·吕埃说,中国即使是十几年里发生的变化,在西方国家也可能需要50年甚至更久才能实现。

40年来,中国极大解放和发展了社会生产力,开辟了中国特色社会主义道路,充分显示中国力量,积极作出中国贡献。去年曾参与制作电视纪录片《中国:习近平时代》的美国探索频道亚太电视网制作与开发副总裁魏克然表示,这些经验十分宝贵,能够让更多发展中国家受益。

解答时代之问——

把握历史规律,指出世界发展方向

“中国40年改革开放给人们提供了许多弥足珍贵的启示,其中最重要的一条就是,一个国家、一个民族要振兴,就必须在历史前进的逻辑中前进、在时代发展的潮流中发展。”在世界经历新一轮大发展大变革大调整、历史性机遇和重大挑战并存之际,习近平主席结合中国实践,与世界分享发展的秘诀。

巴基斯坦前总理阿齐兹表示,习近平主席深入分析世界潮流和发展大势,鲜明提出中国主张,立意高远,非常具有历史意义。

什么是历史规律、世界大势?习近平主席明确指出,当今世界,和平合作的潮流滚滚向前,开放融通的潮流滚滚向前,变革创新的潮流滚滚向前。与会嘉宾深有同感:顺应历史潮流,必须摒弃冷战和零和博弈思维,必须与排斥变革、拒绝创新的必输说再见,否则就会落后于时代,被历史淘汰。

“所有国家都应该秉持协作精神,以实现共同繁荣。”菲律宾总统杜特尔特认为,菲律宾与中国作为两个主权平等的国家开展了良好合作,促进了两国经济的互补性。

荷兰首相吕特表示,保护主义在历史上曾多次出现,但历史告诉我们,贸易壁垒阻碍的不仅是市场,还有人员和思想,保护主义只会阻碍进步。“我相信,国际贸易不应是一种零和游戏,自由贸易不只是如何分蛋糕,更应是如何把蛋糕做大,因为自由公平的贸易能为各方带来附加值。”(下转第十版)